



Семьдесят пятая сессия
Нессебар (Болгария), 13 – 14 июня 2005 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Примечание Генерального секретаря

На рассмотрение членов Совета представляется доклад Генерального секретаря, посвященный состоянию мировой туристской индустрии и деятельности Организации.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Наступивший 2005-й год послужит Организации Объединенных Наций предлогом для подведения итогов пути, пройденного с момента принятия пять лет назад Декларации тысячелетия, и международное сообщество соберется на большую встречу, которая пройдет в Нью-Йорке 14-17 сентября в рамках Генеральной Ассамблеи. До финишной линии 2015 года нам предстоит пройти еще долгий и тяжелый путь.

На встрече в Нью-Йорке будет присутствовать и Всемирная туристская организация, новое специализированное учреждение в системе ООН; самым естественным образом она поставила собственную деятельность в эти глобальные рамки, неотъемлемой частью которых теперь стала.

Ввиду предстоящего Саммита Генеральный секретарь Организации Объединенных наций представил 24 марта свой доклад. Перефразируя слова Устава, он назвал этот документ *«При большей свободе: развитие, безопасность и уважение к правам человека для всех»*.

Ни одна из трех составных частей этого триптиха не чужда туризму, причем третья из них, а именно права человека, широко представлена в нашем секторе через Глобальный этический кодекс туризма.

Оставив здесь в стороне этот последний элемент, интересно подвергнуть анализу диалектическую связь, которая существует между двумя первыми из них - безопасностью, индивидуальной и коллективной, и развитием: *«безопасность и развитие как право касаются каждого человека»*, пишет г-н Кофи Аннан в своем докладе.

1. Безопасность

Вот уже четыре года, как международный туризм живет в условиях отсутствия безопасности и в обстановке, характеризующейся неопределенностью: 11 сентября, Ирак, израильско-палестинский конфликт, эпидемия атипичной пневмонии ТОРС и грипп авиария, Караибские циклоны и цунами Индийского океана – ничто не обошло его стороной. Туристы стали привычной целью для групп, ищущих рекламу для своих недостойных действий, и множатся места, где совершаются такие нападения, эти темные пятна на карте мира: Бали, Каир, Момбаса, Джерба, Луксор, Стамбул, Таба ...

И все же туристская индустрия не рухнула: между 2000 и 2004 годами она продвигалась вперед с моментами остановок; был у нее и периода «нулевого роста», но никогда речь не заходила о спаде. И в 2004 году потенциальный спрос вновь смог проявиться, воспользовавшись тем, что прояснилась мировая экономическая конъюнктура. В результате в международных прибытиях состоялся впечатляющий рост в 10 процентов. 69 миллионов дополнительных посетителей прибыли из других стран; это как если бы на туристской карте мира неожиданно появились Африка и Ближний Восток вместе взятые. В Азии в частности бурное развитие наступило после того, как она вышла из эпидемии атипичной пневмонии.

Несмотря на отрицательные последствия высоких цен на нефть, к концу 2004 года все говорило о том, что туристская индустрия готова вступить на новый этап роста. Но ее ожидало новое непредсказуемое препятствие.

Утром 26 декабря 2004 года на страны в Индийском океане обрушился *цунами* невиданной силы, который стал крупнейшей катастрофой за всю историю мирового туризма, повлекшей за собой самые большие из зарегистрированных когда-либо человеческих потерей, как среди туристов, так и лиц, работающих в туристской индустрии.

Даже при всей беспрецедентности этой трагедии, которая унесла множество жизней и нанесла серьезный ущерб физической инфраструктуре, ее прямое воздействие на инфраструктуру туризма ограничилось в основном тремя странами, а именно Таиландом, Шри-Ланкой и Мальдивскими островами. Что касается Индонезии, то пострадал только Нияс, небольшой остров недалеко от Суматры. Восточное побережье Индии обычно посещается туристами не очень интенсивно, а другие прибрежные зоны этой страны не пострадали. Малайзия и Сейшельские острова пострадали незначительно.

Самым важным, однако, является то, последствия для местного населения в пострадавших туристских зонах выходят за пределы видимого ущерба в человеческих жизнях и материальных потерях. Конечно, на пострадавших территориях в Таиланде пребывает не более 9 процентов всех туристов, приезжающих в эту страну, но живущие там люди только начали выходить из состояния бедности благодаря туристской деятельности, и теперь лишились одного из главных средств своего существования. Последствия для Мальдивских островов оказались столь же серьезными, поскольку на туризм приходится значительная часть ВВП; следует отметить, что всего лишь за несколько дней до цунами Республика Мальдивских Островов была изъята из списка наименее развитых государств. В Таиланде и Шри-Ланке ущерб особенно ощутим для малых и средних предприятий, которые работают в секторе туризма, и в самых бедных общинах. Именно этим и объясняется быстрота реакции международного сообщества.

Но бедствие усугубилось и тем, что после драматического шока от стихийного бедствия произошел своего рода «*второй цунами*», причиной которому была передававшаяся СМИ картина общего опустошения, в результате чего все находящиеся в регионе туристские центры стали ассоциироваться с изображениями разрушений и смерти. Типичным примером служит индонезийский остров Бали, где произошел впечатляющий спад в прибытиях туристов, хотя это туристское направление отстоит на 2000 км от индонезийской провинции Ачех, самой пострадавшей в стране. Три месяца спустя на Индонезию обрушился еще один удар, когда жертвой нового землетрясения стал остров Нияс, что еще более усилило представление об отсутствии безопасности на всем архипелаге. Кроме того, туризм косвенным образом пострадал не только в прибрежных, но и в других районах Таиланда, во внутренних районах Шри-Ланки, и даже в таких туристских центрах, как Сингапур, Гонконг, и Филиппины, которых стихийное бедствие никак не затронуло.

* * *

Всемирная туристская организация действовала быстро и сообразно масштабам катастрофы и предприняла в последовавшие сразу после трагедии следующие чрезвычайные меры:

29 декабря 2004 года она обратилась к международному туристскому сообществу за поддержкой, для чего созвала чрезвычайную сессию Исполнительного совета с целью проведения оценки ситуации и ее последствий для туризма. Местом проведения этого чрезвычайного совещания был выбран Пхукет (Таиланд) как «эпицентр туризма» этой трагедии.

Вторым нашим решением было немедленное направление двух видных международных экспертов в четыре наиболее пострадавшие страны, а именно в Таиланд, Индонезию, Шри-Ланку и Мальдивские острова. Эти два специальных посланника ВТО завершили миссию, которая состояла в оценке последствий катастрофы, вызванной цунами в этих странах.

Третье решение, основанное на опыте, приобретенном ВТО в преодолении кризисных ситуаций после террористического акта 11 сентября 2001 года, состояло в создании Специальной группы по чрезвычайным ситуациям в составе старших чиновников туристских органов, видных руководителей индустрии, экспертов высокого уровня в области туризма и представителей региональных и международных учреждений. Члены этой Специальной группы, которые должны были оценить экстраординарную ситуацию, разработали проект глобального плана действий по восстановлению туризма.

Впервые в истории Организации Исполнительный совет провел чрезвычайную сессию, которая состоялась 1 февраля 2005 года. Специальная группа по чрезвычайным ситуациям представила ей свой проект плана действий, который был единодушно принят Исполнительным советом как «Пхукетский план действий». Участие в этом совещании ВТО приняли представители правительств 42 стран, а также руководители предприятий частного сектора, представители региональных организаций и финансовых учреждений. Премьер-министр Таиланда г-н Тхаксин Шинаватра принял личное участие в этом совещании.

Оставив другим международным агентствам и учреждениям в соответствии с их мандатом работу в гуманитарной сфере и меры по восстановлению инфраструктуры, Пхукетский план действий поставил центр своего внимания человеческий аспект восстановления. План охватывает пять направлений деятельности: маркетинг и коммуникации с целью восстановления доверия потребителей к пострадавшим туристским центрам; помощь общинам, нацеленную на сохранение рабочих мест в туризме и восстановлении деятельности малых и средних предприятий; профессиональная подготовка или переподготовка рабочей силы в туризме; разработка новых и перераспределение туристских продуктов, с тем чтобы они стали более устойчивыми и менее уязвимыми; и управление рисками в секторе туризма.

Для реализации вышеуказанного плана, Всемирная туристская организации, в сотрудничестве с международным туристским сообществом, приступила к осуществлению серии мер, которые включают проведение ознакомительных поездок для СМИ и туроператоров, кампании по коммуникациям, содействие в направлении международной финансовой помощи малым и средним предприятиям в сфере туризма, симпозиумы по вопросам управления рисками и перераспределения туристских продуктов.

Второе совещание Специальной группы по чрезвычайным ситуациям состоялось 10 марта этого же года во время международного туристского салона ITB в Берлине. На нем обсуждались итоги реализации Пхукетского плана действий с целью привлечения более значительной международной поддержки и ускорения процесса восстановления. Совещание констатировало, что ситуация в туризме на пострадавших территориях теперь заметно улучшилась и восстановление происходит более быстрыми темпами, чем ожидалось. В целом более 80 процентов гостиничных заведений вернулись к нормальной работе. В Шри-Ланке 200 из общего числа 246 гостиниц уже действуют, и зданиям только пяти из них нанесен серьезный ущерб. На Мальдивских островах из 87 курортов пострадали только 19, и многие курорты уже открыты. Что касается Пхукета, то здесь деятельность почти полностью восстановлена, хотя нельзя отрицать, что для восстановления других районов на побережье Таиланда, например Кхао Лак, потребуется гораздо больше времени.

* * *

Благодаря деятельности ВТО международное сообщество пришло к пониманию того, что лучшим средством оказания помощи населению в пострадавших от цунами районах является ее присутствие в этих турцентрах, как подчеркнул Канцлер Германии Шрёдер в своей вступительной речи по случаю открытия международного салона ITB 2005. Нашу задачу мы видим в том, чтобы показать, что туристские направления в Азии остаются столь же привлекательными и гостеприимными, как и прежде.

В целом мы убеждены, что к концу этого года всемирный туристский сектор преодолеет последствия этого ужасного бедствия и вернется к условиям, близким к нормальным. Последствия цунами для туризма в регионе не должны воспрепятствовать усилиям по выполнению целей Декларации тысячелетия в этих странах.

В этом отношении следует отметить, что на пострадавшие от цунами направления приходится не более 3 процентов общего объема всемирных туристских прибытий, если же взять только пострадавшие районы в этих странах, то их удельный вес на мировом рынке составляет менее 1 процента. Кроме того, не следует ожидать значительных последствий этой катастрофы как для туризма в Азии, так и для мирового туризма в целом.

* * *

И на этот раз туристская индустрия, сумев с помощью ВТО найти правильный ответ на проблемы, возникшие в связи с *цунами*, демонстрирует свою способность к преодолению серьезного кризиса. На основе анализа последнего и других таких же событий в прошлом можно сформулировать следующие четыре вывода.

Первый из них состоит в том, что в нашем секторе концепцию обеспечения безопасности следует понимать в широком смысле. Каков бы ни был характер внешнего бедствия – стихийным или созданным человеком, – его последствия часто ничем не отличаются друг от друга в том смысле, что они являются причиной отказа потенциального потребителя туризма от путешествия в туристский центр, который в его представлении становится небезопасным. Следовавшие один за другим потрясения, обрушивавшиеся на Азию (финансовый кризис 1997-1998 гг., взрыв на Бали, эпидемия атипичной пневмонии, *цунами*), служат прекрасной иллюстрацией этого нового положения дел. В этих обстоятельствах к объективным фактам, подтверждающих отсутствие безопасности, добавляется предубежденное представление о риске, которое иногда усиливается характером подачи в СМИ материалов о конкретной ситуации.

Второй вывод заключается в том, что в течение последних нескольких лет нетарифные барьеры в туризме, являющиеся следствием указанных выше событий, стали играть более значительную роль, чем препятствия чисто экономического или коммерческого характера. Эпидемия атипичной пневмонии нанесла больший ущерб, чем повышение цен на нефть-сырец. Основные трудности сегодня заключаются в опасении подвергнуться нападению во время путешествия, в распространении, нередко выходящим за всякие разумные рамки, «рекомендаций путешественникам», поступающих от правительств в профилактических целях, против которых выступил ваш Исполнительный совет на своей предыдущей сессии, в умножении мер безопасности, в ужесточении визового режима, в практике ограничений, проводимой в отношении миграции и на пребывание на территории с целью прохождения обучения в школах или высших учебных заведениях....

Третий вывод проистекает из первых двух: туристская индустрия и правительства должны научиться действовать в условиях неопределенности. Управлению кризисными ситуациями и использованию СМИ в период трудностей можно научиться; ВТО должна настойчивее проводить усилия по оказанию содействия своим государствам-членам, оказавшимся в такой ситуации, и наша будущая программа работы нацелена на создание необходимых для этого инструментов и средств. Наша Организация должна опираться на солидарность между своими государствами-членами, которые постепенно приходят к пониманию того, что в кризисных ситуациях они перестают быть конкурентами и становятся партнерами.

Важно, например, добиваться более полного совпадения между ответственностью за обеспечение безопасности и упрощением процедур прохождения через границу; эти интересы не всегда противостоят друг другу, и в данном случае речь должна будет идти о направлении, пользующимся все более высоким приоритетом в нашей деятельности, которое необходимо отразить в нашей программе работы на 2006-2007 годы.

2. Развитие

Интересы обеспечения безопасности и проблемы развития по существу неразрывно связаны друг с другом. Ни одна страна не добьется устойчивого экономического развития без обеспечения безопасности в разумных пределах; но и безопасность остается недостижимой в мире, в котором чувство безнадежности усугубляется неприемлемым разрывом в уровнях развития.

Эта сложная взаимозависимость между безопасностью и развитием должна определять наш подход к вкладу туризма, который может оказаться решающим, в создание богатства, в борьбу против бедности и в обеспечение долговременного развития, а также к вопросу о том, каким образом Всемирная туристская организация может внести свою лепту в реализацию Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

* * *

Значительный и непрерывный подъем туризма в течение последних пятидесяти лет предстает как одно из самых замечательных явлений нашей эпохи. Шок 11 сентября и различные кризисы последних лет потрясли этот важный вид деятельности, но уже наблюдается возврат к сильному росту. Число прибытий международных туристов возрос с 25 миллионов в 1950 году до 760 миллионов в 2004 году. Это увеличение в физических потоках эквивалентно среднегодовому приросту в 7 процентов.

Доходы, поступающие от этих прибытий, за исключением дохода от продажи авиабилетов и дохода от внутреннего туризма, увеличивались ежегодно в среднем (без учета инфляции) на 11 процентов в течение того же периода времени, или темпами, значительно превышающими темпы роста всей мировой экономики в целом. В 2003 году эти доходы составили примерно 523 миллиарда долларов США, что ставит их на одну из первых позиций в международной торговле. В зависимости от года они равнялись или превышали доходы от экспорта нефти, экспорта продуктов питания или, например, экспорта автомобилей и транспортного оборудования.

Туризм в строгом понимании этого слова составляет одну четвертую часть всего экспорта услуг и даже 40 процентов, если добавить доходы, получаемые воздушным транспортом. При всей ограниченности его доли в притоке прямых иностранных инвестиций, она существенным образом возросла в период между 1990 и 2002 годами.

* * *

Плодами от этих обменов пользуются в первую очередь страны Юга, хотя при этом они остаются прибыльными и для потребителей и предприятий стран Севера.

В течение последнего десятилетия темпы ежегодного роста прибытий туристов в развивающиеся страны превышали среднемировые темпы. В 1990-х годах рост доходов, получаемых этими странами от международного туризма, был выше, чем в промышленно развитых странах, что свидетельствует о существовании конкурентного преимущества в пользу первых. В экономике этих стран, как и стран переходного периода, в отличие от стран-членов ОЭСР, аккумулируется положительное сальдо туристского баланса, причем в данном случае там почти отсутствуют сегменты сферы услуг.

Доходы наименее развитых стран (НРС), при всем их пока низком уровне, более чем утроились в период между 1990 и 2003 годами – с 1 миллиарда до 3.6 миллиардов долларов США. Туризм превратился в главный источник поступления иностранной валюты для 49 НРС, если исключить нефтяную промышленность, но сосредоточен он главным образом в трех из них. В этих странах туризм занимает в экспорте более видное место, чем хлопок-сырец или текстиль, то есть те статьи экспорта, значение которых в переговорах, ведущихся во Всемирной торговой организации, известно.

Вопреки общепринятому мнению, в большинстве развивающихся стран доходы от туризма оказываются значительно более высокими, чем причиняемые им «утечки» в форме импорта или репатриации прибылей, которые он может породить.

Эти, равно как и другие элементы принимались во внимание в ходе Конференции в Брюсселе по наименее развитым странам и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, где этот сектор пользовался пристальным вниманием.

* * *

До настоящего времени туризм занимал не очень заметное место в стратегиях сокращения бедности, если он вообще учитывался когда-нибудь в этом смысле. Может, он нести в себе потенциал, до сих пор неоправданно игнорируемый, и теперь наступило время, чтобы воспользоваться им.

Во всех развивающихся странах туризм рассматривается как деятельность весьма трудоемкого характера, открывающая перед предприятиями, поставляющими ему свои продукты или услуги, новые рынки сбыта. Последствия этого особенно благоприятны для сельского хозяйства и местного рыболовства, ремесленного производства, а также строительства. В этих странах туризм создает прямо или косвенно большое число рабочих мест. Он является плодотворной почвой для частной инициативы. Он служит опорной точкой для развития рыночной экономики и умножения малых и средних предприятий. В бедных сельских районах он часто является единственной альтернативой спаду в натуральном сельском хозяйстве.

Кроме того, как явствует из примеров разных стран, туризм, приносящий доходы в валюте, вносит существенный вклад в улучшение платежного баланса, так как снижает внешний долг и помогает избежать зависимости от единственного экспортирующего сектора, каковым обычно является сектор сырья, которое приносит невысокую добавленную стоимость и подвержено влиянию изменчивого курса.

Эти две причины в своей совокупности позволяют сделать вывод, что туризм способен внести немалый вклад в повышение уровня жизни неимущих слоев населения и помочь им подняться над порогом бедности.

* * *

Высказанные выше соображения особенно справедливы в отношении Африки.

Учитывая потенциал, которым располагает этот континент, мы не можем испытывать чувство удовлетворения, зная, что Африка получает не более 4 процентов прибытий и 2 процентов доходов от международного туризма – причем из этих 4 и 2 процентов более половины приходится всего на три страны: Южную Африку, Марокко и Тунис, остальная же ничтожная часть достается странам Африки, расположенным к югу от Сахары.

Для того чтобы исправить этот дисбаланс, ВТО с 2003 года проводит в интересах стран Африки, расположенных к югу от Сахары, специальную программу развития туризма, включающую шесть тем: измерение воздействия туризма на экономику стран Африки, реализация Глобального этического кодекса туризма, экотуризм и природные заповедники, внедрение новой информационной технологии, развитие людских ресурсов и имидж Африки как туристского направления.

Первый этап выполнения этой программы завершился с весьма удовлетворительными результатами. В конце апреля 2005 года успешно заканчивается осуществление 11 мероприятий по оказанию содействия в развитии в пользу 40 стран. Участие в них приняли 1200 африканских специалистов в области туризма. Теперь начинается второй этап выполнения этой специальной программы, который продлится два года. Вместе с тем мы принимаем меры к созданию таких условий, при которых в этих усилиях могли участвовать и другие структуры. Так, в прошлом году ВТО участвовала в разработке «плана действий по развитию туризма» НЕПАД. Совсем недавно ВТО предложила правительству Соединенного Королевства принять такие же меры с целью претворения в жизнь доклада Комиссии для Африки, инициатором подготовки которого оно выступило. Одновременно ВТО продолжает осуществление своей деятельности в Африке в качестве исполнительного органа ПРООН, а также в других регионах мира, особенно в Азии и на Ближнем Востоке.

* * *

Еще более масштабной должна быть инициатива, принятая нашей Генеральной ассамблеей два года назад, названной ST-EP – «Устойчивый туризм – залог искоренения бедности». Она касается в первую очередь Африки, но нацелена также на другие страны и регионы в Азии или Америке, находящиеся в крайне неблагоприятном положении.

Речь идет о совершенно новом механизме, основанном на взаимодействии между проектами, разработанными специально для неимущих общин в НРС, а также на исследованиях, проводимых параллельно университетами с целью разработки конкретных методологий развития, причем приоритетным вниманием пользуются меры по развитию экотуризма и культурного туризма во внутренних сельских районах. С помощью Республики Корея создан Фонд, который расположен в Сеуле, и налажено стратегическое сотрудничество с Агентством по вопросам развития (SNV) Нидерландов. К этой инициативе должны присоединиться в ближайшем будущем другие партнеры из государственного или частного секторов. В Африке в числе первых стран, которые воспользуются плодами осуществления инициативы ST-EP, будут фигурировать Эфиопия, Камерун, Мали, Замбия, а также, несомненно, Нигерия и Танзания, хотя ST-EP нацелена и на бедные сельские районы или островные страны в Латинской Америке (Доминиканская Республика, Гаити), равно как в Азии. Намечается создание двух координационных пунктов – одного в Эфиопии, другого в Камеруне, которые охватят восточную и западную части африканского континента. В Латинской Америке планируется создание такого же пункта в Эквадоре.

Итоги выполнения нашей инициативы будут подводиться на данной сессии Исполнительного совета, и я хотел бы выступить с отчетом в сентябре месяце в Нью-Йорке, когда вся система Организации Объединенных Наций приступит к оценке степени реализации Целей развития ООН на пороге тысячелетия. Инициатива ST-EP станет центральной темой нашей Генеральной ассамблеи, которая впервые будет проходить на африканской земле.

Всем известно, что в религии самыми яркими проповедниками веры являются новообращенные. ВТО, новое специализированное учреждение в системе ООН, мобилизовала все свои силы на общую для всей системы ООН борьбу с бедностью повсюду в мире посредством своей концепции устойчивого развития.

* * *

Достижению выше обозначенных целей – безопасности и развитию – посвятит себя уже окрепшая Организация.

Еперь Организация, завершив по прошествии полутора лет процесс превращения в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, вступает на этап своей консолидации. В течение настоящей сессии будут обсуждаться меры, продолжающие этот процесс, идет ли речь о нашем участии в координационных структурах системы ООН, изменении символа Организации и создании смешанного комитета представителей штаб-квартиры и принимающего государства.

Организация стала также сильнее в том смысле, что она смогла решить в ходе предыдущей сессии Исполнительного совета давно стоящую перед ней проблему, касающуюся того, как она должна работать с региональными и местными органами власти.

Предыдущая сессия вашего Исполнительного совета одобрила предложение о пересмотре статей 6 и 7 Устава, подготовленного Рабочей группой под председательством Франции. При поддержке Генерального секретаря оно будет представлено следующей сессии Генеральной ассамблеи. Следует отметить, что Министерство иностранных дел Испании, принимающей страны, сообщило Секретариату в марте месяце, что оно хотело бы внести незначительные поправки в текст, принятый Советом. Две предлагаемые поправки касаются приведения в соответствие формулировок и не вносят изменений по существу. После консультаций с председателем Рабочей группы, юридическим советником и Председателем Исполнительного совета Генеральный секретарь предлагает их вашему вниманию. Надлежащим образом пересмотренный текст предложения с поправками включен в приложение 1 к настоящему документу и будет с вашего согласия представлен ассамблее.

Об усилении Организации свидетельствует также рост числа ее членов. На следующей сессии Ассамблеи в это число должны войти Демократическая Республика Тимор-Лешти, Папуа-Новая Гвинея и Беларусь. Кроме того, с огромным удовлетворением воспринято сообщение о том, что правительство Соединенного Королевства, после долгих переговоров, намерено вновь присоединиться к Организации. Текст его заявления, которое пока не вылилось конкретно в официальную форму, содержится в приложении 2.

И, наконец, необходимо отметить, что продолжаются контакты с Соединенными Штатами Америки; перспективы возвращения этой великой страны весьма положительные, хотя пока мы не можем объявить о каком-либо конкретном решении.

И, наконец, финансовое положение Организации, благодаря условиям, созданным благоприятным обменным курсом, остается очень хорошим. Вам предлагается закрыть бюджетный период 2002-2003 годов с положительным сальдо в управлении в размере примерно 653.000 евро. 2004 год закончился с удовлетворительными результатами: поступили 82 процента причитающихся взносов, или в целом порядка 7,9 миллиона евро, а также почти один миллион евро из задолженностей по взносам. Хотя уровень расходов оставался высоким, удастся получить экономию в управлении. Почти утроились добровольные взносы. В конечном счете, год проходит в благоприятных условиях. На 28 апреля 2005 года уже поступило 56 процентов взносов, а также 342.000 евро по задолженностям, то есть половина суммы, поступление которой ожидается в течение всего этого года. Удалось несколько притормозить расходы.

* * *

Настоящая сессия Исполнительного совета сыграет важную роль в жизни Организации.

Вашему Совету предстоит, в первую очередь, принять проект программы работы и бюджета на период 2006-2007 годов, а также свою «Программу 2010». Он продолжит уже предпринятые усилия с целью извлечения преимуществ из превращения нашей Организации в специализированное учреждение системы ООН. Он подведет итоги мер, предпринятых в поддержку стран, пострадавших от цунами. Он проанализирует действия, направленные на реализацию инициативы ST-EP. Он обсудит вопросы подготовки к 16-й сессии Генеральной ассамблеи, проведение которой намечается в Дакаре и по поводу которой Генеральный секретарь должен объявить, что на дату подготовки настоящего доклада он не мог подписать соответствующее соглашение с правительством Сенегала.

И, наконец, Исполнительный совет должен сформулировать рекомендацию о выдвижении кандидата на пост Генерального секретаря на 2006-2009 годы. На 31 марта 2005 года, крайнюю дату для представления кандидатур, поступили заявления от трех соискателей, причем два заявления в один и тот же день. Введенные нами в прошлом механизмы, регулирующие процедуру выборов, должны помочь нам в обеспечении того, чтобы выборы имели демократический и гласный характер и способствовали дальнейшему укреплению нашего учреждения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Статья 1

Всемирная туристская организация (далее «Организация») учреждена как международная организация межправительственного характера. Она является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Члены Организации разделяются на следующие категории:

- а) Действительные члены;
- б) Ассоциированные члены;

Статья 5

1. Статус Действительного члена Организации доступен для всех суверенных государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций.
2. Эти государства могут стать Действительными членами Организации, если их кандидатуры будут одобрены Генеральной Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, при условии, что это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.
3. Государство, которое вышло из Организации в соответствии с положениями статьи 35, имеет право вновь стать Действительным членом без проведения голосования, направив официальное заявление о том, что оно принимает Устав Организации и обязанности члена Организации.

Статья 6

1. Территории, являвшиеся Ассоциированными членами на 24 октября 2003 года, сохраняют статус, права и обязанности, принадлежавшие им на эту дату. Перечень этих территорий прилагается к настоящему Уставу.
2. Члены, которые до вступления в силу поправок к настоящему Уставу, принятых _____, имели статус Присоединившихся членов, получают категорию Ассоциированных членов.
3. Ассоциированное членство в Организации открыто для межправительственных организаций, неполитических органов по управлению туризмом, принадлежащих территориальным субъектам, неправительственных организаций, профессиональных, профсоюзных и университетских организаций, а также для коммерческих предприятий и ассоциаций, деятельность которых связана с целями Организации или относится к сфере ее компетенции. Участие Ассоциированных членов в работе Организации носит технический характер, ибо принятие решений и участие в голосовании составляют исключительную прерогативу Действительных членов.

4. Подобные субъекты могут стать Ассоциированными членами Организации, если их кандидатура в члены Организации будет представлена Генеральному секретарю в письменном виде государством их национальной принадлежности или государством, под юрисдикцией которого находится их штаб-квартира, и будет утверждена Ассамблеей большинством в две трети присутствующих и голосующих Действительных членов при условии, что это большинство является большинством Действительных членов Организации. За исключением международных организаций, кандидатуры организаций, указанных в параграфе 3, должны представляться государством или территорией, где находится их штаб-квартира.

Статья 7

1. Создается Комитет Ассоциированных членов, который принимает собственные правила процедуры, подлежащие утверждению Ассамблеей большинством в две трети присутствующих и голосующих Действительных членов при условии, что это большинство является большинством Действительных членов Организации. Этот комитет может быть представлен на заседаниях органов Организации.

2. Комитет Ассоциированных членов состоит из двух групп:

- i) группы турцентров, объединяющей межправительственные организации, туристские учреждения, принадлежащие территориальным субъектам,
- ii) образовательной группы, объединяющей учебные, образовательные организации, организации по профессиональной подготовке и исследовательские институты,
- iii) профессиональной группы, объединяющей всех остальных Ассоциированных членов.

Межправительственные и неправительственные организации могут участвовать в любой группе или группах, относящихся к сфере их компетенции.

Генеральная ассамблея

Статья 9

1. Ассамблея является высшим органом Организации и состоит из делегатов, представляющих Действительных членов.

2. На каждой сессии Ассамблеи Действительные члены могут быть представлены не более чем пятью делегатами, один из которых назначается главой делегации.

3. Ассоциированные члены, являвшиеся таковыми на 24 октября 2003 года, перечень которых прилагается к настоящему Уставу, могут быть представлены максимум пятью делегатами, один из которых назначается главой делегации. Эти делегаты принимают участие в работе Ассамблеи без права голоса. Они обладают правом выступления, однако не участвуют в принятии решений.

4. Комитет Ассоциированных членов может назначить трех представителей, одного от группы турцентров, другого - от профессиональной группы, а третьего - от образовательной группы, которые принимают участие в работе Ассамблеи без права

Приложение 1

голоса. Каждый Ассоциированный член может назначить одного наблюдателя, который присутствует на заседаниях Ассамблеи.

Исполнительный совет**Статья 14**

1. Совет состоит из Действительных членов, избираемых Ассамблеей по принципу один член на каждые пять Действительных членов в соответствии с Правилами процедуры, разработанными Ассамблеей, что призвано обеспечить справедливое и равное географическое распределение.
2. Ассоциированные члены, являвшиеся таковыми на 24 октября 2003 года, имеют одного представителя, который принимает участие в работе Совета без права голоса. Он не участвует в принятии решений.
3. Три представителя Комитета Ассоциированных членов принимают участие в работе Совета без права голоса. Они не участвуют в принятии решений.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ВЫДЕРЖКА ИЗ ВЫСТУПЛЕНИЯ ДОСТОПОЧТЕННОГО РИЧАРДА КАБОРНА, ЧЛЕНА ПАРЛАМЕНТА, МИНИСТРА ПО ДЕЛАМ СПОРТА И ТУРИЗМА СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

*UK Tourism 05 - Первая национальная конференция по туризму
(Лондон, 16 марта 2005 г.)*

Но мы должны заглядывать даже в еще более отдаленную перспективу. И я с искренним удовольствием объявляю сегодня, что к 2005/06 году мы войдем во Всемирную туристскую организацию. Членами этого специализированного учреждения в системе Организации Объединенных Наций являются 141 государство. Я убежден, что настало время войти в их число. И не только потому, что членами ВТО состоят Китай и Россия, представляющие для нас два из самых крупных новых рынков. В круг ее 350 присоединившихся членов входят частный сектор, учебные заведения и местные туристские органы во всех странах мира. Она работает в таких областях, как статистика туризма, управление знаниями и ИТ. А ее главная международная программа - "Устойчивый туризм - залог искоренения нищеты" – нацелена в соответствии с положениями ее Глобального этического кодекса туризма на стимулирование экономического роста и создание рабочих мест, поощряя при этом меры по охране окружающей среды и культурного наследия.

Это совпадает с целями, которые стараемся достигнуть в туризме и мы. И находится в полном соответствии с нашей внешней политикой и программами международного развития – включая Комиссию для Африки. Членство даст нам реальную возможность встать у самых истоков международного развития туризма.

События последнего времени показали, что время для вступления в ВТО пришло. Цунами в Азии продемонстрировал, сколь большое значение имеет международное сотрудничество в специальных областях. Конечно, оказывая помощь при стихийных бедствиях, но не только, ибо речь идет и о восстановлении жизненно важных инфраструктур туризма. ВТО получила роль лидера в этих международных усилиях, являющихся частью более обширной программы Организации Объединенных Наций по реконструкции. Мы должны быть частью этого. И мы станем ею со следующей Генеральной ассамблеи ВТО в ноябре месяце.

